

AI-generated. These interlinears were produced by a large language model (Claude). Each chapter is structurally validated and self-reviewed, but the Greek text, parsing, syntactic, semantic-force, and lexical analysis are *not* human-verified — useful for study and orientation, not a substitute for a critical edition, lexicon, or commentary.

GREEK TEXT · TRANSLATION · INTERLINEAR · DISCOURSE STRUCTURE

The Book of Esther, Chapter 2

ΕΣΘΗΡ Β΄

Each verse opens with the running Greek, an English translation, and a **discourse note** (its connective, relation, and role in the argument). Below follows the word-by-word breakdown in six tiers: gloss, case (color), parsing, *syntax*, **semantic force**, and a **|** lexical note.

CASE ■ Nominative ■ Genitive ■ Dative ■ Accusative ■ Vocative ■ Verb (no case) ■ Indeclinable

Discourse notes head each verse: **relation** · connective · clause-flow. Indentation marks prominence — flush-left = main line of argument; indented = supporting / subordinate material.

Theme

Esther rises through the machinery of the Persian court while Mordecai's loyalty is quietly stored for later reversal.

Translation & textual notes

The Greek text of Esther 2 follows the standard critical text of the Septuagint as established in the Rahlfs-Hanhart edition (Septuaginta, rev. ed. 2006), an ancient and public-domain text; the critical apparatus is not reproduced. The chapter moves from the cooling of the king's anger to the institutional search for Vashti's replacement (vv. 1-4), then introduces Mordecai and Esther as Judean exiles already embedded within the machinery of Susa (vv. 5-11). Esther's ascent is narrated through favor, discipline, and concealment: she receives careful preparation, wins the approval of guardians and king alike, and yet keeps her lineage hidden in obedience to Mordecai (vv. 12-20). The closing conspiracy scene (vv. 21-23)

quietly stores up the decisive memory that will later reverse the book's fortunes. In the Septuagint, Esther's hiddenness is not merely strategic but morally framed as reverent obedience, since v. 20 explicitly links Mordecai's command with fearing God and keeping his ordinances.

Discourse structure of the chapter

A · 2:1-4

The court devises a kingdom-wide search for a new queen

When the king's anger cools, his attendants redirect the crisis by turning Vashti's removal into an administrative search for beautiful virgins from every province.

B · 2:5-11

Mordecai and Esther are introduced within the diaspora court

The story slows to identify the Judean pair whose exile status, kinship, and concealment will govern the plot: Mordecai the Benjaminite courtier and Esther the fostered orphan brought into the harem.

C · 2:12-18

Esther receives favor, enters the king, and is crowned

The regulated beauty cycle highlights the managed character of the selection process, yet Esther's singular favor marks her out until the king gives her the royal diadem and celebrates her elevation.

D · 2:19-20

Esther continues to conceal her lineage under Mordecai's charge

Even after enthronement, the relationship between Esther and Mordecai remains active: he serves in the court while she keeps silent about her people, combining prudence with the Septuagint's explicit piety.

E · 2:21-23

Mordecai exposes a plot and earns a written memorial

The book stores up its crucial reversal mechanism here, as Mordecai's loyalty saves the king and is recorded in the royal archive for later remembrance.

1 καὶ μετὰ τοὺς λόγους τούτους ἐκόπασεν ὁ βασιλεὺς τοῦ θυμοῦ καὶ οὐκέτι ἐμνήσθη τῆς Ασιν μνημονεύων οἷα ἐλάλησεν καὶ ὡς κατέκρινεν αὐτήν

And after these things the king's anger subsided, and he no longer remembered Astin, though he kept in mind what she had said and how he had condemned her.

Transition

καὶ

The chapter opens after the Vashti decree, noting that the king's anger cools but the memory of the affair remains.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction or particle linking the clause

καί: 'and'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

μετὰ

after

P · μετά

preposition governing the following phrase

μετά: 'after'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

λόγους

words

N2 APM · λόγος

head noun within the clause

λόγος: lexical item rendered 'words' in this chapter's immediate context.

τούτους

these

RD APM · οὗτος

demonstrative element specifying the noun or phrase

οὗτος: lexical item rendered 'these' in this chapter's immediate context.

ἐκόπασεν

abated

VAI AAI3S · κοπάζω

finite verb advancing the clause

κοπάζω: verbal form rendered 'abated' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

βασιλεὺς

king

N3V NSM · βασιλεύς

head noun within the clause

βασιλεύς: lexical item rendered 'king' in this chapter's immediate context.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

θυμοῦ

anger

N2 GSM · θυμός

head noun within the clause

θυμός: lexical item rendered 'anger' in this chapter's immediate context.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction or particle linking the clause

καί: 'and'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

οὐκέτι

no longer

D · οὐκέτι

adverb qualifying the clause

οὐκέτι: lexical item rendered 'no longer' in this chapter's immediate context.

ἐμνήσθη

remembered

VSI API3S · μινήσκω

finite verb advancing the clause

μινήσκω: verbal form rendered 'remembered' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

Ἀστιν

Astin

N GSF · Ἀστιν

proper name within the clause or list

Ἀστιν: proper name rendered 'Astin' in the Esther court narrative.

μνημονεύων

remember

V1 · παπνσμ μνημονεύω

participle modifying the clause or a nearby substantive

παπνσμ μνημονεύω: verbal form rendered 'remember' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

οἷα

what things

A1A APN · οἷος

adjectival or numeral modifier within the phrase

οἷος: lexical item rendered 'what things' in this chapter's immediate context.

ἐλάλησεν

spoke

VAI AAI3S · λαλέω

finite verb advancing the clause

λαλέω: verbal form rendered 'spoke' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction or particle linking the clause

καί: 'and'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

ὥς

as

C · ὥς

coordinating conjunction or particle linking the clause

ὥς: 'as'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

κατέκρινεν

condemned

VAI AAI3S · κρίνω + κατα

finite verb advancing the clause

κρίνω + κατα: verbal form rendered 'condemned' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

αὐτήν

this

RD ASF · αὐτός

demonstrative element specifying the noun or phrase

αὐτός: lexical item rendered 'this' in this chapter's immediate context.

2 καὶ εἶπαν οἱ διάκονοι τοῦ βασιλέως ζητηθῆτω τῷ βασιλεῖ κοράσια ἄφθορα καλὰ τῷ εἵδει

And the king's attendants said, "Let beautiful untouched girls be sought for the king in appearance,

Proposal καὶ

The attendants redirect the crisis toward a controlled search for a replacement queen.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction or particle linking the clause

καί: 'and'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

εἶπαν

they said

VAI AAI3P · εἶπον

finite verb advancing the clause

εἶπον: verbal form rendered 'they said' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

διάκονοι

attendants

N2 NPM · διάκονος

head noun within the clause

διάκονος: lexical item rendered 'attendants' in this chapter's immediate context.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

βασιλέως

king

N3V GSM · βασιλεὺς

head noun within the clause

βασιλεὺς: lexical item rendered 'king' in this chapter's immediate context.

ζητηθῆτω

to inquire

VA APD3S · ζητέω

verbal form carrying the action of the clause

ζητέω: verbal form rendered 'to inquire' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

βασιλεῖ

king

N3V DSM · βασιλεὺς

head noun within the clause

βασιλεὺς: lexical item rendered 'king' in this chapter's immediate context.

κοράσια

girl

N2N APN · κοράσιον

head noun within the clause

κοράσιον: lexical item rendered 'girl' in this chapter's immediate context.

ἄφθορα

untouched

A1B APN · ἄφθορος

adjectival or numeral modifier within the phrase

ἄφθορος: lexical item rendered 'untouched' in this chapter's immediate context.

καλὰ

beautiful

A1 APN · καλός

adjectival or numeral modifier within the phrase

καλός: lexical item rendered 'beautiful' in this chapter's immediate context.

τῷ

the

RA DSN · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

εἶδει

appearance

N3E DSN · εἶδος

head noun within the clause

εἶδος: lexical item rendered 'appearance' in this chapter's immediate context.

- 3 καὶ καταστήσει ὁ βασιλεὺς κωμάρχας ἐν πάσαις ταῖς χώραις τῆς βασιλείας αὐτοῦ καὶ ἐπιλεξάτωσαν κοράσια παρθενικὰ καλὰ τῷ εἶδει εἰς Σουσάν τὴν πόλιν εἰς τὸν γυναικῶνα καὶ παραδοθήτωσαν τῷ εὐνούχῳ τοῦ βασιλέως τῷ φύλακι τῶν γυναικῶν καὶ δοθήτω σμῆγμα καὶ ἡ λοιπὴ ἐπιμέλεια

and let the king appoint local officials in all the provinces of his kingdom, and let them select beautiful virginal girls in appearance into Susa the city, into the women's quarters, and let them be placed under the king's eunuch, the keeper of the women, and let ointment and the rest of their care be given to them.

Procedure

καὶ

The proposal becomes administrative: officials, collection, custody, and cosmetic preparation are all specified.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction or particle linking the clause

καί: 'and'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

καταστήσει

appoint / set

VF FAI3S · ἵστημι + κατα

verbal form carrying the action of the clause

ἵστημι + κατα: verbal form rendered 'appoint / set' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

βασιλεὺς

king

N3V NSM · βασιλεύς

head noun within the clause

βασιλεύς: lexical item rendered 'king' in this chapter's immediate context.

κωμάρχας

local officials

N1M APM · κωμάρχης

head noun within the clause

κωμάρχης: lexical item rendered 'local officials' in this chapter's immediate context.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing the following phrase

ἐν: 'in'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

πάσαις

all

A1S DPF · πᾶς

adjectival or numeral modifier within the phrase

πᾶς: lexical item rendered 'all' in this chapter's immediate context.

ταῖς

the

RA DPF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

χώραις

province

N1A DPF · χώρα

head noun within the clause

χώρα: lexical item rendered 'province' in this chapter's immediate context.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

βασιλείας

kingdom

N1A GSF · βασιλεία

head noun within the clause

βασιλεία: lexical item rendered 'kingdom' in this chapter's immediate context.

αὐτοῦ

this

RD GSM · αὐτός

demonstrative element specifying the noun or phrase

αὐτός: lexical item rendered 'this' in this chapter's immediate context.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction or particle linking the clause

καί: 'and'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

ἐπιλεξάτωσαν

selected

VA AAD3P · λέγω + ἐπι

verbal form carrying the action of the clause

λέγω + ἐπι: verbal form rendered 'selected' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

κοράσια

girl

N2N APN · κοράσιον

head noun within the clause

κοράσιον: lexical item rendered 'girl' in this chapter's immediate context.

παρθενικά

virginal

A1 APN · παρθενικός

adjectival or numeral modifier within the phrase

παρθενικός: lexical item rendered 'virginal' in this chapter's immediate context.

καλά

beautiful

A1 APN · καλός

adjectival or numeral modifier within the phrase

καλός: lexical item rendered 'beautiful' in this chapter's immediate context.

τῷ

the

RA DSN · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

εἶδει

appearance

N3E DSN · εἶδος

head noun within the clause

εἶδος: lexical item rendered 'appearance' in this chapter's immediate context.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing the following phrase

εἰς: 'into'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

Σουσαν

Susa

N AS · Σουσαν

proper name within the clause or list

Σουσαν: proper name rendered 'Susa' in the Esther court narrative.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

πόλιν

city

N3I ASF · πόλις

head noun within the clause

πόλις: lexical item rendered 'city' in this chapter's immediate context.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing the following phrase

εἰς: 'into'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

γυναικῶνα

women's quarters

N3W ASM · γυναικῶν

head noun within the clause

γυναικῶν: lexical item rendered 'women's quarters' in this chapter's immediate context.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction or particle linking the clause

καί: 'and'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

παραδοθήτωσαν

to hand over

VC APD3P · δίδωμι + παρα

verbal form carrying the action of the clause

δίδωμι + παρα: verbal form rendered 'to hand over' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

εὐνούχῳ

eunuch

N2 DSM · εὐνοῦχος

head noun within the clause

εὐνοῦχος: lexical item rendered 'eunuch' in this chapter's immediate context.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

βασιλέως

king

N3V GSM · βασιλεύς

head noun within the clause

βασιλεύς: lexical item rendered 'king' in this chapter's immediate context.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

φύλακι

keeper

N3K DSM · φύλαξ

head noun within the clause

φύλαξ: lexical item rendered 'keeper' in this chapter's immediate context.

τῶν

the

RA GPF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

γυναικῶν

woman

N3K GPF · γυνή

head noun within the clause

γυνή: lexical item rendered 'woman' in this chapter's immediate context.

καὶ and C · καί <i>coordinating conjunction or particle linking the clause</i> καί: 'and'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.	δοθήτω give VC APD3S · δίδωμι <i>verbal form carrying the action of the clause</i> δίδωμι: verbal form rendered 'give' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.	σμήγμα ointment N3M NSN · σμήγμα <i>head noun within the clause</i> σμήγμα: lexical item rendered 'ointment' in this chapter's immediate context.	καὶ and C · καί <i>coordinating conjunction or particle linking the clause</i> καί: 'and'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.
ἡ the RA NSF · ὁ <i>article marking the following noun or phrase</i> ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.	λοιπή the rest A1 NSF · λοιπός <i>adjectival or numeral modifier within the phrase</i> λοιπός: lexical item rendered 'the rest' in this chapter's immediate context.	ἐπιμέλεια care N1A NSF · ἐπιμέλεια <i>head noun within the clause</i> ἐπιμέλεια: lexical item rendered 'care' in this chapter's immediate context.	

4 καὶ ἡ γυνή ἣ ἂν ἀρέσῃ τῷ βασιλεῖ βασιλεύσει ἀντὶ Ἀστιν καὶ ἤρεσεν τῷ βασιλεῖ τὸ πρᾶγμα καὶ ἐποίησεν οὕτως

And the woman who pleases the king shall reign instead of Astin." And the matter pleased the king, and he did so.

Resolution καὶ

The policy is ratified at once when the king approves the plan.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction or particle linking the clause

καί: 'and'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

ἡ
the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

γυνή
woman

N3K NSF · γυνή

head noun within the clause

γυνή: lexical item rendered 'woman' in this chapter's immediate context.

ἣ
which

RR NSF · ὅς

head noun within the clause

ὅς: lexical item rendered 'which' in this chapter's immediate context.

ἄν
ever

X · ἄν

coordinating conjunction or particle linking the clause

ἄν: lexical item rendered 'ever' in this chapter's immediate context.

ἄρέση
is pleasing

VA AAS3S · ἄρέσκω

finite verb advancing the clause

ἄρέσκω: verbal form rendered 'is pleasing' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

τῷ
the

RA DSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

βασιλεῖ
king

N3V DSM · βασιλεύς

head noun within the clause

βασιλεύς: lexical item rendered 'king' in this chapter's immediate context.

βασιλεύσει
reigned

VF FAI3S · βασιλεύω

verbal form carrying the action of the clause

βασιλεύω: verbal form rendered 'reigned' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

ἀντὶ
instead of

P · ἀντί

preposition governing the following phrase

ἀντί: lexical item rendered 'instead of' in this chapter's immediate context.

Ἀστιν
Astin

N GSF · Ἀστιν

proper name within the clause or list

Ἀστιν: proper name rendered 'Astin' in the Esther court narrative.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction or particle linking the clause

καί: 'and'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

ἥρεσεν
is pleasing

VAI AAI3S · ἄρέσκω

finite verb advancing the clause

ἄρέσκω: verbal form rendered 'is pleasing' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

τῷ
the

RA DSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

βασιλεῖ
king

N3V DSM · βασιλεύς

head noun within the clause

βασιλεύς: lexical item rendered 'king' in this chapter's immediate context.

τὸ
the

RA NSN · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

πρᾶγμα

affair

N3M NSN · πρᾶγμα

head noun within the clause

πρᾶγμα: lexical item rendered 'affair' in this chapter's immediate context.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction or particle linking the clause

καί: 'and'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

ἐποίησεν

do

VAI AAI3S · ποιέω

finite verb advancing the clause

ποιέω: verbal form rendered 'do' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

οὕτως

thus

D · οὕτως

adverb qualifying the clause

οὕτως: 'thus'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

5 καὶ ἄνθρωπος ἦν Ἰουδαῖος ἐν Σούσοις τῇ πόλει καὶ ὄνομα αὐτῷ Μαρδοχαῖος ὁ τοῦ Ἰαῖρου τοῦ Σεμεΐου τοῦ Κισαίου ἐκ φυλῆς Βενιαμιν

And there was a Jewish man in Susa the city, and his name was Mordecai son of Jair son of Shimei son of Kish, of the tribe of Benjamin,

Character introduction

καὶ

The narrative now narrows to Mordecai, locating the Jewish family that will drive the plot.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction or particle linking the clause

καί: 'and'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

ἄνθρωπος

man / human being

N2 NSM · ἄνθρωπος

head noun within the clause

ἄνθρωπος: lexical item rendered 'man / human being' in this chapter's immediate context.

ἦν

was

V9 IAI3S · εἰμί

finite verb advancing the clause

εἰμί: verbal form rendered 'was' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

Ἰουδαῖος

Jew

N2 NSM · Ἰουδαῖος

proper name within the clause or list

Ἰουδαῖος: proper name rendered 'Jew' in the Esther court narrative.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing the following phrase

ἐν: 'in'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

Σούσοις

Susa

N DPN · Σουσά

proper name within the clause or list

Σουσά: proper name rendered 'Susa' in the Esther court narrative.

τῇ

the

RA DSF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

πόλει

city

N3I DSF · πόλις

head noun within the clause

πόλις: lexical item rendered 'city' in this chapter's immediate context.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction or particle linking the clause

καί: 'and'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

ὄνομα

name

N3M NSN · ὄνομα

head noun within the clause

ὄνομα: lexical item rendered 'name' in this chapter's immediate context.

αὐτῷ

this

RD DSM · αὐτός

demonstrative element specifying the noun or phrase

αὐτός: lexical item rendered 'this' in this chapter's immediate context.

Μαρδοχαῖος

Mordecai

N2 NSM · Μαρδοχαῖος

proper name within the clause or list

Μαρδοχαῖος: proper name rendered 'Mordecai' in the Esther court narrative.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

Ιαῖρου

Jair

N2 GSM · Ιαῖρος

proper name within the clause or list

Ιαῖρος: proper name rendered 'Jair' in the Esther court narrative.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

Σεμεΐου

Shimei

N GSM · Σεμεΐας

proper name within the clause or list

Σεμεΐας: proper name rendered 'Shimei' in the Esther court narrative.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

Κισαίου

Kish

N GSM · Κισαίας

proper name within the clause or list

Κισαίας: proper name rendered 'Kish' in the Esther court narrative.

ἐκ

from

P · ἐκ

preposition governing the following phrase

ἐκ: lexical item rendered 'from' in this chapter's immediate context.

φυλῆς

tribe

N1 GSF · φυλή

head noun within the clause

φυλή: lexical item rendered 'tribe' in this chapter's immediate context.

Βενιαμιν

Benjamin

N GSM · Βενιαμίν

proper name within the clause or list

Βενιαμίν: proper name rendered 'Benjamin' in the Esther court narrative.

6 ὃς ἦν αἰχμάλωτος ἐξ Ιερουσαλημ ἦν ἡχμαλώτευσεν Ναβουχοδοноσορ βασιλεὺς Βαβυλῶνος

who had been taken captive from Jerusalem, which Nebuchadnezzar king of Babylon had carried away captive.

Background

ὃς

Mordecai's exile origin links him explicitly to the deported Judean community.

ὃς

who

RR NSM · ὃς

head noun within the clause

ὃς: lexical item rendered 'who' in this chapter's immediate context.

ἦν

was

V9 IAI3S · εἰμί

finite verb advancing the clause

εἰμί: verbal form rendered 'was' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

αἰχμάλωτος

captivity

A1B NSM · αἰχμάλωτος

adjectival or numeral modifier within the phrase

αἰχμάλωτος: lexical item rendered 'captivity' in this chapter's immediate context.

ἐξ

from

P · ἐκ

preposition governing the following phrase

ἐκ: lexical item rendered 'from' in this chapter's immediate context.

Ιερουσαλημ

Jerusalem

N GSF · Ἱερουσαλήμ

proper name within the clause or list

Ἱερουσαλήμ: proper name rendered 'Jerusalem' in the Esther court narrative.

ἦν

who / whom

RR ASF · ὃς

head noun within the clause

ὃς: lexical item rendered 'who / whom' in this chapter's immediate context.

ἡχμαλώτευσεν

take captive

VAI AAI3S · αἰχμαλωτεύω

finite verb advancing the clause

αἰχμαλωτεύω: verbal form rendered 'take captive' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

Ναβουχοδοноσορ

Nebuchadnezzar

N NSM · Ναβουχοδοноσορ

proper name within the clause or list

Ναβουχοδοноσορ: proper name rendered 'Nebuchadnezzar' in the Esther court narrative.

βασιλεὺς

king

N3V NSM · βασιλεὺς

head noun within the clause

βασιλεὺς; lexical item rendered 'king' in this chapter's immediate context.

Βαβυλῶνος

of Babylon

N3W GSM · Βαβυλῶν

proper name within the clause or list

Βαβυλῶν; proper name rendered 'of Babylon' in the Esther court narrative.

7 καὶ ἦν τούτῳ παῖς θρεπτή θυγάτηρ Αμιναδαβ ἀδελφοῦ πατρὸς αὐτοῦ καὶ ὄνομα αὐτῇ Εσθηρ ἐν δὲ τῷ μεταλλάξει αὐτῆς τοὺς γονεῖς ἐπαίδευσεν αὐτὴν ἑαυτῷ εἰς γυναῖκα καὶ ἦν τὸ κοράσιον καλὸν τῷ εἶδει

And he had a foster child, the daughter of Aminadab, his father's brother; her name was Esther. And when her parents died, he brought her up for himself as a wife, and the girl was beautiful in appearance.

Character development καὶ

Esther is introduced through kinship, orphanhood, and fosterage, with beauty already marking her future role.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction or particle linking the clause

καί; 'and'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

ἦν

was

V9 IAI3S · εἰμί

finite verb advancing the clause

εἰμί; verbal form rendered 'was' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

τούτῳ

this

RD DSM · οὗτος

demonstrative element specifying the noun or phrase

οὗτος; lexical item rendered 'this' in this chapter's immediate context.

παῖς

servant

N3D NSN · παῖς

head noun within the clause

παῖς; lexical item rendered 'servant' in this chapter's immediate context.

θρεπτή

foster child

N1 NSF · θρεπτή

head noun within the clause

θρεπτή: lexical item rendered 'foster child' in this chapter's immediate context.

θυγάτηρ

daughter

N3R NSF · θυγάτηρ

head noun within the clause

θυγάτηρ: lexical item rendered 'daughter' in this chapter's immediate context.

Αμινάδαβ

Aminadab

N GSM · Αμινάδαβ

proper name within the clause or list

Αμινάδαβ: proper name rendered 'Aminadab' in the Esther court narrative.

ἀδελφοῦ

brother

N2 GSM · ἀδελφός

head noun within the clause

ἀδελφός: lexical item rendered 'brother' in this chapter's immediate context.

πατὺρ

father

N3 GSM · πατήρ

head noun within the clause

πατήρ: lexical item rendered 'father' in this chapter's immediate context.

αὐτοῦ

this

RD GSM · αὐτός

demonstrative element specifying the noun or phrase

αὐτός: lexical item rendered 'this' in this chapter's immediate context.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction or particle linking the clause

καί: 'and'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

ὄνομα

name

N3M NSN · ὄνομα

head noun within the clause

ὄνομα: lexical item rendered 'name' in this chapter's immediate context.

αὐτῇ

this

RD DSF · αὐτός

demonstrative element specifying the noun or phrase

αὐτός: lexical item rendered 'this' in this chapter's immediate context.

Εσθηρ

Esther

N NSF · Εσθηρ

proper name within the clause or list

Εσθηρ: proper name rendered 'Esther' in the Esther court narrative.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing the following phrase

ἐν: 'in'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

δὲ

but

X · δέ

coordinating conjunction or particle linking the clause

δέ: 'but'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

τῷ

the

RA DSN · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

μεταλλάξαι

ended

VA AAN · ἀλλάσσω + μετα

verbal infinitive expressing purpose or result

ἀλλάσσω + μετα: verbal form rendered 'ended' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

αὐτῆς

this

RD GSF · αὐτός

demonstrative element specifying the noun or phrase

αὐτός: lexical item rendered 'this' in this chapter's immediate context.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

γονεῖς

parents

N3V APM · γονεὺς

head noun within the clause

γονεὺς: lexical item rendered 'parents' in this chapter's immediate context.

ἐπαίδευσεν

I will discipline

VAI AAI3S · παιδεύω

finite verb advancing the clause

παιδεύω: verbal form rendered 'I will discipline' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

αὐτήν

this

RD ASF · αὐτός

demonstrative element specifying the noun or phrase

αὐτός: lexical item rendered 'this' in this chapter's immediate context.

ἐαυτῷ

this

RD DSM · ἐαυτοῦ

demonstrative element specifying the noun or phrase

ἐαυτοῦ: lexical item rendered 'this' in this chapter's immediate context.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing the following phrase

εἰς: 'into'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

γυναῖκα

woman

N3K ASF · γυνή

head noun within the clause

γυνή: lexical item rendered 'woman' in this chapter's immediate context.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction or particle linking the clause

καί: 'and'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

ἦν

was

V9 IAI3S · εἰμί

finite verb advancing the clause

εἰμί: verbal form rendered 'was' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

τὸ

the

RA NSN · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

κοράσιον

girl

N2N NSN · κοράσιον

head noun within the clause

κοράσιον: lexical item rendered 'girl' in this chapter's immediate context.

καλὸν

beautiful

A1 NSN · καλός

adjectival or numeral modifier within the phrase

καλός: lexical item rendered 'beautiful' in this chapter's immediate context.

τῷ

the

RA DSN · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

εἶδει

appearance

N3E DSN · εἶδος

head noun within the clause

εἶδος: lexical item rendered 'appearance' in this chapter's immediate context.

8 καὶ ὅτε ἠκούσθη τὸ τοῦ βασιλέως πρόσταγμα συνήχθησαν κοράσια πολλὰ εἰς Σουσαν τὴν πόλιν ὑπὸ
χεῖρα Γαι καὶ ἦχθη Εσθηρ πρὸς Γαι τὸν φύλακα τῶν γυναικῶν

And when the king's ordinance was heard, many girls were gathered into Susa the city under the
hand of Gai, and Esther was brought to Gai, the keeper of the women.

Narrative advance

καὶ

The king's policy reaches Esther when she is gathered into the royal harem under Gai.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction or particle linking the clause

καί: 'and'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

ὅτε

when

D · ὅτε

adverb qualifying the clause

ὅτε: 'when'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

ἠκούσθη

hear

VA API3S · ἀκούω

finite verb advancing the clause

ἀκούω: verbal form rendered 'hear' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

τὸ

the

RA NSN · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

βασιλέως

king

N3V GSM · βασιλεὺς

head noun within the clause

βασιλεὺς: lexical item rendered 'king' in this chapter's immediate context.

πρόσταγμα

ordinance

N3M NSN · πρόσταγμα

head noun within the clause

πρόσταγμα: lexical item rendered 'ordinance' in this chapter's immediate context.

συνήχθησαν

were gathered

VQI API3P · ἄγω + συν

finite verb advancing the clause

ἄγω + συν: verbal form rendered 'were gathered' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

κοράσια

girl

N2N NPN · κοράσιον

head noun within the clause

κοράσιον: lexical item rendered 'girl' in this chapter's immediate context.

πολλά

much

A1 NPN · πολύς

adjectival or numeral modifier within the phrase

πολύς: lexical item rendered 'much' in this chapter's immediate context.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing the following phrase

εἰς: 'into'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

Σουσαν

Susa

N AS · Σουσαν

proper name within the clause or list

Σουσαν: proper name rendered 'Susa' in the Esther court narrative.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

πόλιν

city

N3I ASF · πόλις

head noun within the clause

πόλις: lexical item rendered 'city' in this chapter's immediate context.

ὑπὸ

under

P · ὑπό

preposition governing the following phrase

ὑπό: 'under'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

χεῖρα

hand

N3 ASF · χεῖρ

head noun within the clause

χεῖρ: lexical item rendered 'hand' in this chapter's immediate context.

Γαι

Gai

N GSM · Γαι

proper name within the clause or list

Γαι: proper name rendered 'Gai' in the Esther court narrative.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction or particle linking the clause

καί: 'and'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

ἤχθη

was kept

VCI API3S · ἄγω

finite verb advancing the clause

ἄγω: verbal form rendered 'was kept' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

Εσθηρ

Esther

N NSF · Εσθηρ

proper name within the clause or list

Εσθηρ: proper name rendered 'Esther' in the Esther court narrative.

πρός

to

P · πρός

preposition governing the following phrase

πρός: 'to'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

Γαι

Gai

N ASM · Γαι

proper name within the clause or list

Γαι: proper name rendered 'Gai' in the Esther court narrative.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

φύλακα

keeper

N3K ASM · φύλαξ

head noun within the clause

φύλαξ: lexical item rendered 'keeper' in this chapter's immediate context.

τῶν
the
RA GPF · ὁ
article marking the following noun or phrase
ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

γυναικῶν
woman
N3K GPF · γυνή
head noun within the clause
γυνή: lexical item rendered 'woman' in this chapter's immediate context.

9 καὶ ἤρεσεν αὐτῷ τὸ κοράσιον καὶ εὗρεν χάριν ἐνώπιον αὐτοῦ καὶ ἔσπευσεν αὐτῇ δοῦναι τὸ σμῆγμα καὶ τὴν μερίδα καὶ τὰ ἑπτὰ κοράσια τὰ ἀποδεδειγμένα αὐτῇ ἐκ βασιλικοῦ καὶ ἐχρήσατο αὐτῇ καλῶς καὶ ταῖς ἄβραις αὐτῆς ἐν τῷ γυναικῶνι

And the girl pleased him and found favor before him, and he hastened to give her the ointment and her portion and the seven girls appointed to her from the royal household, and he treated her and her maids well in the women's quarters.

Favor καὶ

Esther immediately receives preferential treatment, signaling the providential favor that accompanies her hidden path.

καὶ
and
C · καί
coordinating conjunction or particle linking the clause
καί: 'and'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

ἤρεσεν
is pleasing
VAI AAI3S · ἀρέσκω
finite verb advancing the clause
ἀρέσκω: verbal form rendered 'is pleasing' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

αὐτῷ
this
RD DSM · αὐτός
demonstrative element specifying the noun or phrase
αὐτός: lexical item rendered 'this' in this chapter's immediate context.

τὸ
the
RA NSN · ὁ
article marking the following noun or phrase
ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

κοράσιον

girl

N2N NSN · κοράσιον

head noun within the clause

κοράσιον: lexical item rendered 'girl' in this chapter's immediate context.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction or particle linking the clause

καί: 'and'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

εὑρεν

find

VB AAI3S · εὕρισκω

finite verb advancing the clause

εὕρισκω: verbal form rendered 'find' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

χάριν

favor

N3 ASF · χάρις

head noun within the clause

χάρις: lexical item rendered 'favor' in this chapter's immediate context.

ἐνώπιον

before

P · ἐνώπιον

preposition governing the following phrase

ἐνώπιον: lexical item rendered 'before' in this chapter's immediate context.

αὐτοῦ

this

RD GSM · αὐτός

demonstrative element specifying the noun or phrase

αὐτός: lexical item rendered 'this' in this chapter's immediate context.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction or particle linking the clause

καί: 'and'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

ἔσπευσεν

hurried

VAI AAI3S · σπεύδω

finite verb advancing the clause

σπεύδω: verbal form rendered 'hurried' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

αὐτῇ

this

RD DSF · αὐτός

demonstrative element specifying the noun or phrase

αὐτός: lexical item rendered 'this' in this chapter's immediate context.

δοῦναι

give

VO AAN · δίδωμι

verbal infinitive expressing purpose or result

δίδωμι: verbal form rendered 'give' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

σμήγμα

ointment

N3M ASN · σμήγμα

head noun within the clause

σμήγμα: lexical item rendered 'ointment' in this chapter's immediate context.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction or particle linking the clause

καί: 'and'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

μερίδα

portion / share

N3D ASF · μερίς

head noun within the clause

μερίς: lexical item rendered 'portion / share' in this chapter's immediate context.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction or particle linking the clause

καί: 'and'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ἐπτὰ

seven

M · ἐπτά

element contributing to the clause structure

ἐπτά: lexical item rendered 'seven' in this chapter's immediate context.

κοράσια

girl

N2N APN · κοράσιον

head noun within the clause

κοράσιον: lexical item rendered 'girl' in this chapter's immediate context.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ἀποδεδειγμένα

assigned

VK · χμπαπν δεικνύω + ἀπο

participle modifying the clause or a nearby substantive

χμπαπν δεικνύω + ἀπο: verbal form rendered 'assigned' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

αὐτῇ

this

RD DSF · αὐτός

demonstrative element specifying the noun or phrase

αὐτός: lexical item rendered 'this' in this chapter's immediate context.

ἐκ

from

P · ἐκ

preposition governing the following phrase

ἐκ: lexical item rendered 'from' in this chapter's immediate context.

βασιλικού

royal

A1 GSN · βασιλικός

adjectival or numeral modifier within the phrase

βασιλικός: lexical item rendered 'royal' in this chapter's immediate context.

καί

and

C · καί

coordinating conjunction or particle linking the clause

καί: 'and'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

ἐχρήσατο

acted

VAI AMI3S · χράω

finite verb advancing the clause

χράω: verbal form rendered 'acted' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

αὐτῇ

this

RD DSF · αὐτός

demonstrative element specifying the noun or phrase

αὐτός: lexical item rendered 'this' in this chapter's immediate context.

καλῶς

well

D · καλῶς

adverb qualifying the clause

καλῶς: lexical item rendered 'well' in this chapter's immediate context.

καὶ and C · καί <i>coordinating conjunction or particle linking the clause</i> καί: 'and'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.	ταῖς the RA DPF · ὁ <i>article marking the following noun or phrase</i> ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.	ἄβραις maidservants N1A DPF · ἄβρα <i>head noun within the clause</i> ἄβρα: lexical item rendered 'maidservants' in this chapter's immediate context.	αὐτῆς this RD GSF · αὐτός <i>demonstrative element specifying the noun or phrase</i> αὐτός: lexical item rendered 'this' in this chapter's immediate context.
ἐν in P · ἐν <i>preposition governing the following phrase</i> ἐν: 'in'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.	τῷ the RA DSM · ὁ <i>article marking the following noun or phrase</i> ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.	γυναικῶνι women's quarters N3W DSM · γυναικῶν <i>head noun within the clause</i> γυναικῶν: lexical item rendered 'women's quarters' in this chapter's immediate context.	

10 καὶ οὐχ ὑπέδειξεν Εσθηρ τὸ γένος αὐτῆς οὐδὲ τὴν πατρίδα ὃ γὰρ Μαρδοχαῖος ἐνετείλατο αὐτῇ μὴ ἀπαγγεῖλαι

And Esther did not disclose her family or her homeland, for Mordecai had commanded her not to tell it.

Concealment καὶ

Her Jewish identity remains hidden because Mordecai has instructed her to keep silent.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction or particle linking the clause

καί: 'and'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

οὐχ
not

D · οὐ

adverb qualifying the clause

οὐ: lexical item rendered 'not' in this chapter's immediate context.

ὑπέδειξεν
report

VAI AAI3S · δεικνύω + ὑπο

finite verb advancing the clause

δεικνύω + ὑπο: verbal form rendered 'report' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

Εσθηρ
Esther

N NSF · Εσθηρ

proper name within the clause or list

Εσθηρ: proper name rendered 'Esther' in the Esther court narrative.

τὸ
the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

γένος
family

N3E ASN · γένος

head noun within the clause

γένος: lexical item rendered 'family' in this chapter's immediate context.

αὐτῆς
this

RD GSF · αὐτός

demonstrative element specifying the noun or phrase

αὐτός: lexical item rendered 'this' in this chapter's immediate context.

οὐδέ
nor

C · οὐδέ

coordinating conjunction or particle linking the clause

οὐδέ: lexical item rendered 'nor' in this chapter's immediate context.

τήν
the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

πατρίδα
homeland

N3D ASF · πατρίς

head noun within the clause

πατρίς: lexical item rendered 'homeland' in this chapter's immediate context.

ὁ
the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

γάρ
for

X · γάρ

coordinating conjunction or particle linking the clause

γάρ: lexical item rendered 'for' in this chapter's immediate context.

Μαρδοχαῖος

Mordecai

N2 NSM · Μαρδοχαῖος

proper name within the clause or list

Μαρδοχαῖος: proper name rendered 'Mordecai' in the Esther court narrative.

ἐνετείλατο

commanded

VAI AMI3S · τέλλω + ἐν

finite verb advancing the clause

τέλλω + ἐν: verbal form rendered 'commanded' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

αὐτῇ

this

RD DSF · αὐτός

demonstrative element specifying the noun or phrase

αὐτός: lexical item rendered 'this' in this chapter's immediate context.

μή

not

D · μή

adverb qualifying the clause

μή: lexical item rendered 'not' in this chapter's immediate context.

ἀπαγγεῖλαι

to report

VA AAN · ἀγγέλλω + ἀπο

verbal infinitive expressing purpose or result

ἀγγέλλω + ἀπο: verbal form rendered 'to report' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

11 καθ' ἐκάστην δὲ ἡμέραν ὁ Μαρδοχαῖος περιεπάτει κατὰ τὴν αὐλὴν τὴν γυναικείαν ἐπισκοπῶν τί Εσθηρ συμβήσεται

And every day Mordecai walked about by the women's court, watching to see what would happen to Esther.

Ongoing action καθ' ἐκάστην

Mordecai's daily watching shows that Esther's elevation does not sever his protective oversight.

καθ'

according to

P · κατὰ

preposition governing the following phrase

κατὰ: 'according to'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

ἐκάστην

each

A1 ASF · ἕκαστος

adjectival or numeral modifier within the phrase

ἕκαστος: lexical item rendered 'each' in this chapter's immediate context.

δὲ

but

X · δέ

coordinating conjunction or particle linking the clause

δέ: 'but'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

ἡμέραν

day

N1A ASF · ἡμέρα

head noun within the clause

ἡμέρα: lexical item rendered 'day' in this chapter's immediate context.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

Μαρδοχαῖος

Mordecai

N2 NSM · Μαρδοχαῖος

proper name within the clause or list

Μαρδοχαῖος: proper name rendered 'Mordecai' in the Esther court narrative.

περιεπάτει

walk about

V2I IAI3S · πατέω + περι

finite verb advancing the clause

πατέω + περι: verbal form rendered 'walk about' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

κατὰ

according to

P · κατὰ

preposition governing the following phrase

κατὰ: 'according to'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

αὐλήν

court

N1 ASF · αὐλή

head noun within the clause

αὐλή: lexical item rendered 'court' in this chapter's immediate context.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

γυναικείαν

women's

A1A ASF · γυναικεῖος

adjectival or numeral modifier within the phrase

γυναικεῖος: lexical item rendered 'women's' in this chapter's immediate context.

ἐπισκοπῶν

watching

V2 · παπνσμ σκοπέω + ἐπι

participle modifying the clause or a nearby substantive

παπνσμ σκοπέω + ἐπι: verbal form rendered 'watching' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

τί

what?

RI NSN · τίς

head noun within the clause

τίς: lexical item rendered 'what?' in this chapter's immediate context.

Εσθηρ

Esther

N DSF · Εσθηρ

proper name within the clause or list

Εσθηρ: proper name rendered 'Esther' in the Esther court narrative.

συμβήσεται

it happened

VF FMI3S · βαίνω + συν

verbal form carrying the action of the clause

βαίνω + συν: verbal form rendered 'it happened' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

12 οὗτος δὲ ἦν καιρὸς κορασίου εἰσελθεῖν πρὸς τὸν βασιλέα ὅταν ἀναπληρώσῃ μῆνας δέκα δύο οὕτως γὰρ ἀναπληροῦνται αἱ ἡμέραι τῆς θεραπείας μῆνας ἕξ ἀλειφόμεναι ἐν σμυρνίνῳ ἐλαίῳ καὶ μῆνας ἕξ ἐν τοῖς ἀρώμασιν καὶ ἐν τοῖς σμήγμασιν τῶν γυναικῶν

Now this was the time for a girl to go in to the king, whenever she had completed twelve months, for thus the days of treatment are completed: six months being anointed with myrrh oil and six months with spices and the ointments of the women.

Explanatory note οὗτος δὲ

The narrator explains the regimen governing each girl's preparation before she may enter the king.

οὗτος

this

RD NSM · οὗτος

demonstrative element specifying the noun or phrase

οὗτος: lexical item rendered 'this' in this chapter's immediate context.

δὲ

but

X · δέ

coordinating conjunction or particle linking the clause

δέ: 'but'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

ἦν

was

V9 IAI3S · εἰμί

finite verb advancing the clause

εἰμί: verbal form rendered 'was' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

καιρὸς

time

N2 NSM · καιρός

head noun within the clause

καιρός: lexical item rendered 'time' in this chapter's immediate context.

κορασίου

girl

N2N GSN · κοράσιον

head noun within the clause

κοράσιον: lexical item rendered 'girl' in this chapter's immediate context.

εἰσελθεῖν

enter

VB AAN · ἔρχομαι + εἰς

verbal infinitive expressing purpose or result

ἔρχομαι + εἰς: verbal form rendered 'enter' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

πρὸς

to

P · πρὸς

preposition governing the following phrase

πρὸς: 'to'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

βασιλέα

king

N3V ASM · βασιλεύς

head noun within the clause

βασιλεύς: lexical item rendered 'king' in this chapter's immediate context.

ὅταν

whenever

D · ὅταν

adverb qualifying the clause

ὅταν: 'whenever'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

ἀναπληρώση

complete

VA AAS3S · πληρώ + ἀνα

finite verb advancing the clause

πληρώ + ἀνα: verbal form rendered 'complete' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

μήνας

month

N3 APM · μῆν

head noun within the clause

μῆν: lexical item rendered 'month' in this chapter's immediate context.

δέκα

ten

M · δέκα

element contributing to the clause structure

δέκα: lexical item rendered 'ten' in this chapter's immediate context.

δύο

two

M · δύο

element contributing to the clause structure

δύο: lexical item rendered 'two' in this chapter's immediate context.

οὕτως

thus

D · οὕτως

adverb qualifying the clause

οὕτως: 'thus'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

γάρ

for

X · γάρ

coordinating conjunction or particle linking the clause

γάρ: lexical item rendered 'for' in this chapter's immediate context.

ἀναπληροῦνται

complete

V4 PMI3P · πληρώ + ἀνα

finite verb advancing the clause

πληρώ + ἀνα: verbal form rendered 'complete' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

αἱ

the

RA NPF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ἡμέραι

day

N1A NPF · ἡμέρα

head noun within the clause

ἡμέρα: lexical item rendered 'day' in this chapter's immediate context.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

θεραπείας

treatment

N1A GSF · θεραπεία

head noun within the clause

θεραπεία: lexical item rendered 'treatment' in this chapter's immediate context.

μήνας

month

N3 APM · μῆν

head noun within the clause

μῆν: lexical item rendered 'month' in this chapter's immediate context.

ἕξ

six

M · ἕξ

element contributing to the clause structure

ἕξ: lexical item rendered 'six' in this chapter's immediate context.

ἀλειφόμεναι

being anointed

V1 · πμπνπφ ἀλείφω

participle modifying the clause or a nearby substantive

πμπνπφ ἀλείφω: verbal form rendered 'being anointed' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

ἐν in P · ἐν <i>preposition governing the following phrase</i> ἐν: 'in'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.	σμυρνίνῳ myrrh A1 DSN · σμύρνινος <i>adjectival or numeral modifier within the phrase</i> σμύρνινος; lexical item rendered 'myrrh' in this chapter's immediate context.	ἐλαίῳ oil N2N DSN · ἔλαιον <i>head noun within the clause</i> ἔλαιον; lexical item rendered 'oil' in this chapter's immediate context.	καὶ and C · καί <i>coordinating conjunction or particle linking the clause</i> καί: 'and'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.
μήνας month N3 APM · μὴν <i>head noun within the clause</i> μὴν; lexical item rendered 'month' in this chapter's immediate context.	ἕξ six M · ἕξ <i>element contributing to the clause structure</i> ἕξ; lexical item rendered 'six' in this chapter's immediate context.	ἐν in P · ἐν <i>preposition governing the following phrase</i> ἐν: 'in'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.	τοῖς the RA DPN · ὁ <i>article marking the following noun or phrase</i> ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.
ἀρώμασιν spices N3M DPN · ἄρωμα <i>head noun within the clause</i> ἄρωμα; lexical item rendered 'spices' in this chapter's immediate context.	καὶ and C · καί <i>coordinating conjunction or particle linking the clause</i> καί: 'and'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.	ἐν in P · ἐν <i>preposition governing the following phrase</i> ἐν: 'in'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.	τοῖς the RA DPN · ὁ <i>article marking the following noun or phrase</i> ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.
σμήγμασιν ointment N3M DPN · σμῆγμα <i>head noun within the clause</i> σμήγμα; lexical item rendered 'ointment' in this chapter's immediate context.	τῶν the RA GPF · ὁ <i>article marking the following noun or phrase</i> ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.	γυναικῶν woman N3K GPF · γυνή <i>head noun within the clause</i> γυνή; lexical item rendered 'woman' in this chapter's immediate context.	

13 καὶ τότε εἰσπορεύεται πρὸς τὸν βασιλέα καὶ ὃ ἐὰν εἴπῃ παραδώσει αὐτῇ συνεισέρχεσθαι αὐτῇ ἀπὸ τοῦ γυναικῶνος ἕως τῶν βασιλείων

And then she goes in to the king, and whatever she asks will be given to her to take with her from the women's quarters to the palace.

Procedure καὶ τότε

The verse describes the moment of entry and the limited freedom granted to each candidate.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction or particle linking the clause

καί: 'and'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

τότε

then

D · τότε

adverb qualifying the clause

τότε: lexical item rendered 'then' in this chapter's immediate context.

εἰσπορεύεται

going in

V1 PMI3S · πορεύομαι + εἰς

finite verb advancing the clause

πορεύομαι + εἰς: verbal form rendered 'going in' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

πρὸς

to

P · πρὸς

preposition governing the following phrase

πρὸς: 'to'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

βασιλέα

king

N3V ASM · βασιλεὺς

head noun within the clause

βασιλεὺς: lexical item rendered 'king' in this chapter's immediate context.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction or particle linking the clause

καί: 'and'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

ὃ

which

RR ASN · ὅς

head noun within the clause

ὅς: lexical item rendered 'which' in this chapter's immediate context.

ἐάν

if

C · ἐάν

coordinating conjunction or particle linking the clause

ἐάν: 'if'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

εἶπῃ

say

VB AAS3S · λέγω

finite verb advancing the clause

λέγω: verbal form rendered 'say' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

παραδώσει

to hand over

VF FAI3S · δίδωμι + παρα

verbal form carrying the action of the clause

δίδωμι + παρα: verbal form rendered 'to hand over' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

αὕτῃ

this

RD DSF · αὐτός

demonstrative element specifying the noun or phrase

αὐτός: lexical item rendered 'this' in this chapter's immediate context.

συνεισέρχεται

go in with

V1 PMN · ἔρχομαι + συν + εἰς

verbal form carrying the action of the clause

ἔρχομαι + συν + εἰς: verbal form rendered 'go in with' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

αὕτῃ

this

RD DSF · αὐτός

demonstrative element specifying the noun or phrase

αὐτός: lexical item rendered 'this' in this chapter's immediate context.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition governing the following phrase

ἀπό: 'from'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

γυναικῶνος

women's quarters

N3W GSM · γυναικῶν

head noun within the clause

γυναικῶν: lexical item rendered 'women's quarters' in this chapter's immediate context.

ἕως

until

P · ἕως

preposition governing the following phrase

ἕως: lexical item rendered 'until' in this chapter's immediate context.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

βασιλείων

palace

N2N GPN · βασιλείων

head noun within the clause

βασιλείων: lexical item rendered 'palace' in this chapter's immediate context.

14 δείλης εἰσπορεύεται καὶ πρὸς ἡμέραν ἀποτρέχει εἰς τὸν γυναικῶνα τὸν δεύτερον οὗ Γαι ὁ εὐνοῦχος τοῦ βασιλέως ὁ φύλαξ τῶν γυναικῶν καὶ οὐκέτι εἰσπορεύεται πρὸς τὸν βασιλέα ἐὰν μὴ κληθῇ ὀνόματι

In the evening she goes in, and toward day she returns to the second women's quarters, where Gai, the king's eunuch, keeper of the women, was; and she goes in to the king no more unless she is called by name.

Procedure

δείλης

The pattern is one night in the king's presence followed by return to a second harem unless summoned again.

δείλης

evening

N1 GSF · δείλη

head noun within the clause

δείλη: lexical item rendered 'evening' in this chapter's immediate context.

εἰσπορεύεται

going in

V1 PMI3S · πορεύομαι + εἰς

finite verb advancing the clause

πορεύομαι + εἰς: verbal form rendered 'going in' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction or particle linking the clause

καί: 'and'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

πρὸς

to

P · πρὸς

preposition governing the following phrase

πρὸς: 'to'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

ἡμέραν

day

N1A ASF · ἡμέρα

head noun within the clause

ἡμέρα: lexical item rendered 'day' in this chapter's immediate context.

ἀποτρέχει

returns

V1 PAI3S · τρέχω + ἀπο

finite verb advancing the clause

τρέχω + ἀπο: verbal form rendered 'returns' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing the following phrase

εἰς: 'into'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

γυναικῶνα

women's quarters

N3W ASM · γυναικῶν

head noun within the clause

γυναικῶν: lexical item rendered 'women's quarters' in this chapter's immediate context.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

δεύτερον

second

A1A ASM · δεύτερος

adjectival or numeral modifier within the phrase

δεύτερος: lexical item rendered 'second' in this chapter's immediate context.

οὓ

where

D · οὓ

adverb qualifying the clause

οὓ: lexical item rendered 'where' in this chapter's immediate context.

Γαι

Gai

N NSM · Γαι

proper name within the clause or list

Γαι: proper name rendered 'Gai' in the Esther court narrative.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

εὐνοῦχος

eunuch

N2 NSM · εὐνοῦχος

head noun within the clause

εὐνοῦχος: lexical item rendered 'eunuch' in this chapter's immediate context.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

βασιλέως

king

N3V GSM · βασιλεύς

head noun within the clause

βασιλεύς: lexical item rendered 'king' in this chapter's immediate context.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

φύλαξ

keeper

N3K NSM · φύλαξ

head noun within the clause

φύλαξ: lexical item rendered 'keeper' in this chapter's immediate context.

τῶν

the

RA GPF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

γυναικῶν

woman

N3K GPF · γυνή

head noun within the clause

γυνή: lexical item rendered 'woman' in this chapter's immediate context.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction or particle linking the clause

καί: 'and'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

οὐκέτι

no longer

D · οὐκέτι

adverb qualifying the clause

οὐκέτι: lexical item rendered 'no longer' in this chapter's immediate context.

εἰσπορεύεται

going in

V1 PMI3S · πορεύομαι + εἰς

finite verb advancing the clause

πορεύομαι + εἰς: verbal form rendered 'going in' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

πρὸς

to

P · πρὸς

preposition governing the following phrase

πρὸς: 'to'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

βασιλέα

king

N3V ASM · βασιλεύς

head noun within the clause

βασιλεύς: lexical item rendered 'king' in this chapter's immediate context.

ἐάν

if

C · ἐάν

coordinating conjunction or particle linking the clause

ἐάν: 'if'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

μή

not

D · μή

adverb qualifying the clause

μή: lexical item rendered 'not' in this chapter's immediate context.

κληθῇ

call

VC APS3S · καλέω

verbal form carrying the action of the clause

καλέω: verbal form rendered 'call' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

ὀνόματι

name

N3M DSN · ὄνομα

head noun within the clause

ὄνομα: lexical item rendered 'name' in this chapter's immediate context.

15 ἐν δὲ τῷ ἀναπληροῦσθαι τὸν χρόνον Εσθηρ τῆς θυγατρὸς Αμιναδαβ ἀδελφοῦ πατρὸς Μαρδοχαίου εἰσελθεῖν πρὸς τὸν βασιλέα οὐδὲν ἡθέτησεν ὧν αὐτῇ ἐνετείλατο ὁ εὐνοῦχος ὁ φύλαξ τῶν γυναικῶν ἣν γὰρ Εσθηρ εὐρίσκουσα χάριν παρὰ πάντων τῶν βλέπόντων αὐτήν

And when the time was being fulfilled for Esther daughter of Aminadab, the father's brother of Mordecai, to go in to the king, she neglected none of the things that the eunuch, keeper of the women, had commanded her; for Esther was finding favor with all who saw her.

Climax preparation ἐν δὲ

When Esther's turn comes, her disciplined restraint and universal favor distinguish her from the others.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing the following phrase

ἐν: 'in'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

δὲ

but

X · δέ

coordinating conjunction or particle linking the clause

δέ: 'but'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

τῷ

the

RA DSN · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ἀναπληροῦσθαι

complete

V4 PMN · πληρώ + ἀνα

verbal form carrying the action of the clause

πληρώ + ἀνα: verbal form rendered 'complete' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

χρόνον

time

N2 ASM · χρόνος

head noun within the clause

χρόνος: lexical item rendered 'time' in this chapter's immediate context.

Εσθηρ

Esther

N GSF · Εσθηρ

proper name within the clause or list

Εσθηρ: proper name rendered 'Esther' in the Esther court narrative.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

θυγατὶς

daughter

N3 GSF · θυγάτηρ

head noun within the clause

θυγάτηρ: lexical item rendered 'daughter' in this chapter's immediate context.

Αμιναδαβ

Aminadab

N GSM · Αμιναδαβ

proper name within the clause or list

Αμιναδαβ: proper name rendered 'Aminadab' in the Esther court narrative.

ἀδελφοῦ

brother

N2 GSM · ἀδελφός

head noun within the clause

ἀδελφός: lexical item rendered 'brother' in this chapter's immediate context.

πατὴρ

father

N3 GSM · πατήρ

head noun within the clause

πατήρ: lexical item rendered 'father' in this chapter's immediate context.

Μαρδοχαίου

Mordecai

N2 GSM · Μαρδοχαῖος

proper name within the clause or list

Μαρδοχαῖος: proper name rendered 'Mordecai' in the Esther court narrative.

εἰσελθεῖν

enter

VB AAN · ἔρχομαι + εἰς

verbal infinitive expressing purpose or result

ἔρχομαι + εἰς: verbal form rendered 'enter' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

πρὸς

to

P · πρὸς

preposition governing the following phrase

πρὸς: 'to'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

βασιλέα

king

N3V ASM · βασιλεύς

head noun within the clause

βασιλεύς: lexical item rendered 'king' in this chapter's immediate context.

οὐδὲν

no one

A3 ASN · οὐδεὶς

adjectival or numeral modifier within the phrase

οὐδεὶς: lexical item rendered 'no one' in this chapter's immediate context.

ἡθέτησεν

transgressed

VAI AA13S · ἠθετέω

finite verb advancing the clause

ἠθετέω: verbal form rendered 'transgressed' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

ὧν

who / which

RR GPN · ὧς

head noun within the clause

ὧς: lexical item rendered 'who / which' in this chapter's immediate context.

αὐτῇ

this

RD DSF · αὐτός

demonstrative element specifying the noun or phrase

αὐτός: lexical item rendered 'this' in this chapter's immediate context.

ἐνετείλατο

commanded

VAI AMI3S · τέλλω + ἐν

finite verb advancing the clause

τέλλω + ἐν: verbal form rendered 'commanded' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

εὐνοῦχος

eunuch

N2 NSM · εὐνοῦχος

head noun within the clause

εὐνοῦχος: lexical item rendered 'eunuch' in this chapter's immediate context.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

φύλαξ

keeper

N3K NSM · φύλαξ

head noun within the clause

φύλαξ: lexical item rendered 'keeper' in this chapter's immediate context.

τῶν

the

RA GPF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

γυναικῶν

woman

N3K GPF · γυνή

head noun within the clause

γυνή: lexical item rendered 'woman' in this chapter's immediate context.

ἦν

was

V9 IA13S · εἶμι

finite verb advancing the clause

εἶμι: verbal form rendered 'was' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

γάρ

for

X · γάρ

coordinating conjunction or particle linking the clause

γάρ: lexical item rendered 'for' in this chapter's immediate context.

Εσθηρ

Esther

N NSF · Εσθηρ

proper name within the clause or list

Εσθηρ: proper name rendered 'Esther' in the Esther court narrative.

εὐρίσκουσα

finding

V1 · παπνσφ εὐρίσκω

participle modifying the clause or a nearby substantive

παπνσφ εὐρίσκω: verbal form rendered 'finding' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

χάριν

favor

N3 ASF · χάρις

head noun within the clause

χάρις: lexical item rendered 'favor' in this chapter's immediate context.

παρά

beside

P · παρά

preposition governing the following phrase

παρά: 'beside'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

πάντων

all

A3 GPM · πᾶς

adjectival or numeral modifier within the phrase

πᾶς: lexical item rendered 'all' in this chapter's immediate context.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

βλεπόντων

seeing

V1 · παγῆμι βλέπω

participle modifying the clause or a nearby substantive

παγῆμι βλέπω: verbal form rendered 'seeing' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

αὐτήν

this

RD ASF · αὐτός

demonstrative element specifying the noun or phrase

αὐτός: lexical item rendered 'this' in this chapter's immediate context.

16 καὶ εἰσῆλθεν Εσθηρ πρὸς Ἀρταξέρξην τὸν βασιλέα τῷ δωδεκάτῳ μηνί ὃς ἐστὶν Ἀδαρ τῷ ἑβδόμῳ ἔτει τῆς βασιλείας αὐτοῦ

And Esther went in to King Artaxerxes in the twelfth month, which is Adar, in the seventh year of his reign.

Narrative advance

καὶ

The text dates Esther's entry precisely, emphasizing the formal completion of the process.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction or particle linking the clause

καί: 'and'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

εἰσῆλθεν
went in

VBI AAI3S · ἔρχομαι + εἰς

finite verb advancing the clause

ἔρχομαι + εἰς: verbal form rendered 'went in' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

Εσθηρ
Esther

N NSF · Εσθηρ

proper name within the clause or list

Εσθηρ: proper name rendered 'Esther' in the Esther court narrative.

πρὸς
to

P · πρὸς

preposition governing the following phrase

πρὸς: 'to'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

Ἄρταξέρξην
Artaxerxes

N1M ASM · Ἄρταξέρξης

proper name within the clause or list

Ἄρταξέρξης: proper name rendered 'Artaxerxes' in the Esther court narrative.

τὸν
the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

βασιλέα
king

N3V ASM · βασιλεύς

head noun within the clause

βασιλεύς: lexical item rendered 'king' in this chapter's immediate context.

τῷ
the

RA DSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

δωδεκάτῳ
twelfth

A1 DSM · δωδέκατος

adjectival or numeral modifier within the phrase

δωδέκατος: lexical item rendered 'twelfth' in this chapter's immediate context.

μηνί
month

N3 DSM · μῆν

head noun within the clause

μῆν: lexical item rendered 'month' in this chapter's immediate context.

ὃς
who

RR NSM · ὃς

head noun within the clause

ὃς: lexical item rendered 'who' in this chapter's immediate context.

ἐστίν
be

V9 PAI3S · εἰμί

finite verb advancing the clause

εἰμί: verbal form rendered 'be' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

Αδαρ
Adar

N NSM · Αδαρ

proper name within the clause or list

Αδαρ: proper name rendered 'Adar' in the Esther court narrative.

τῷ
the

RA DSN · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ἐβδόμῳ
seventh

A1 DSN · ἑβδομος

adjectival or numeral modifier within the phrase

ἑβδομος: lexical item rendered 'seventh' in this chapter's immediate context.

ἔτει
years

N3E DSN · ἔτος

head noun within the clause

ἔτος: lexical item rendered 'years' in this chapter's immediate context.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

βασιλείας

kingdom

N1A GSF · βασιλεία

head noun within the clause

βασιλεία: lexical item rendered 'kingdom' in this chapter's immediate context.

αὐτοῦ

this

RD GSM · αὐτός

demonstrative element specifying the noun or phrase

αὐτός: lexical item rendered 'this' in this chapter's immediate context.

17 καὶ ἡράσθη ὁ βασιλεὺς Εσθηρ καὶ εὔρεν χάριν παρὰ πάσας τὰς παρθένους καὶ ἐπέθηκεν αὐτῇ τὸ διάδημα τὸ γυναικεῖον

And the king loved Esther, and she found favor beyond all the virgins, and he placed on her the woman's diadem.

Selection καὶ

The king's love and Esther's surpassing favor culminate in the placing of the royal diadem upon her.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction or particle linking the clause

καί: 'and'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

ἡράσθη

love

VSI API3S · ἐράω

finite verb advancing the clause

ἐράω: verbal form rendered 'love' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

βασιλεὺς

king

N3V NSM · βασιλεὺς

head noun within the clause

βασιλεὺς: lexical item rendered 'king' in this chapter's immediate context.

Εσθηρ

Esther

N GSF · Εσθηρ

proper name within the clause or list

Εσθηρ: proper name rendered 'Esther' in the Esther court narrative.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction or particle linking the clause

καί: 'and'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

εὑρεν

find

VB AAI3S · εὕρισκω

finite verb advancing the clause

εὕρισκω: verbal form rendered 'find' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

χάριν

favor

N3 ASF · χάρις

head noun within the clause

χάρις: lexical item rendered 'favor' in this chapter's immediate context.

παρά

beside

P · παρά

preposition governing the following phrase

παρά: 'beside'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

πάσας

all

A1S APF · πᾶς

adjectival or numeral modifier within the phrase

πᾶς: lexical item rendered 'all' in this chapter's immediate context.

τὰς

the

RA APF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

παρθένους

virgins

N2 APF · παρθένος

head noun within the clause

παρθένος: lexical item rendered 'virgins' in this chapter's immediate context.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction or particle linking the clause

καί: 'and'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

ἐπέθηκεν

set upon

VAI AAI3S · τίθημι + ἐπι

finite verb advancing the clause

τίθημι + ἐπι: verbal form rendered 'set upon' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

αὐτῇ

this

RD DSF · αὐτός

demonstrative element specifying the noun or phrase

αὐτός: lexical item rendered 'this' in this chapter's immediate context.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

διάδημα

diadem

N3M ASN · διάδημα

head noun within the clause

διάδημα: lexical item rendered 'diadem' in this chapter's immediate context.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

γυναικεῖον

women's

A1A ASN · γυναικεῖος

adjectival or numeral modifier within the phrase

γυναικεῖος: lexical item rendered 'women's' in this chapter's immediate context.

18 καὶ ἐποίησεν ὁ βασιλεὺς πότον πᾶσι τοῖς φίλοις αὐτοῦ καὶ ταῖς δυνάμεσιν ἐπὶ ἡμέρας ἑπτὰ καὶ ὕψωσεν τοὺς γάμους Εσθηρ καὶ ἄφεσιν ἐποίησεν τοῖς ὑπὸ τὴν βασιλείαν αὐτοῦ

And the king made a banquet for all his friends and the powers for seven days, and he exalted Esther's wedding celebration and granted remission to those under his kingdom.

Celebration

καὶ

Her elevation is publicly celebrated through banquet, promotion of the wedding, and imperial remission.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction or particle linking the clause

καί: 'and'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

ἐποίησεν

do

VAI AAI3S · ποιέω

finite verb advancing the clause

ποιέω: verbal form rendered 'do' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

βασιλεὺς

king

N3V NSM · βασιλεύς

head noun within the clause

βασιλεύς: lexical item rendered 'king' in this chapter's immediate context.

πότον

banquet

N2 ASM · πότος

head noun within the clause

πότος: lexical item rendered 'banquet' in this chapter's immediate context.

πᾶσι

all

A3 DPM · πᾶς

adjectival or numeral modifier within the phrase

πᾶς: lexical item rendered 'all' in this chapter's immediate context.

τοῖς

the

RA DPM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

φίλοις

friend

A1 DPM · φίλος

adjectival or numeral modifier within the phrase

φίλος: lexical item rendered 'friend' in this chapter's immediate context.

αὐτοῦ

this

RD GSM · αὐτός

demonstrative element specifying the noun or phrase

αὐτός: lexical item rendered 'this' in this chapter's immediate context.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction or particle linking the clause

καί: 'and'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

ταῖς

the

RA DPF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

δυνάμεσιν

force / power

N3I DPF · δύναμις

head noun within the clause

δύναμις: lexical item rendered 'force / power' in this chapter's immediate context.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

ἐπί: 'upon'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

ἡμέρας

day

N1A APF · ἡμέρα

head noun within the clause

ἡμέρα: lexical item rendered 'day' in this chapter's immediate context.

ἐπτά

seven

M · ἑπτὰ

element contributing to the clause structure

ἑπτὰ: lexical item rendered 'seven' in this chapter's immediate context.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction or particle linking the clause

καί: 'and'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

ὑψωσεν

exalt

VAI AAI3S · ὑψόω

finite verb advancing the clause

ὑψόω: verbal form rendered 'exalt' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

γάμους

banquet

N2 APM · γάμος

head noun within the clause

γάμος: lexical item rendered 'banquet' in this chapter's immediate context.

Εσθηρ

Esther

N GSF · Εσθηρ

proper name within the clause or list

Εσθηρ: proper name rendered 'Esther' in the Esther court narrative.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction or particle linking the clause

καί: 'and'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

ῥησεις

release

N3I ASF · ῥησις

head noun within the clause

ῥησις: lexical item rendered 'release' in this chapter's immediate context.

ἐποίησεν

do

VAI AAI3S · ποιέω

finite verb advancing the clause

ποιέω: verbal form rendered 'do' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

τοῖς

the

RA DPM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ὑπὸ
under

P · ὑπό

preposition governing the following phrase

ὑπό: 'under'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

τὴν
the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

βασιλείαν
kingdom

N1A ASF · βασιλεία

head noun within the clause

βασιλεία: lexical item rendered 'kingdom' in this chapter's immediate context.

αὐτοῦ
this

RD GSM · αὐτός

demonstrative element specifying the noun or phrase

αὐτός: lexical item rendered 'this' in this chapter's immediate context.

19 ὁ δὲ Μαρδοχαῖος ἐθεράπευεν ἐν τῇ αὐλῇ

And Mordecai was serving in the court.

Scene marker ὁ δὲ

The brief notice about Mordecai keeps him visible at court even after Esther becomes queen.

ὁ
the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

δὲ
but

X · δέ

coordinating conjunction or particle linking the clause

δέ: 'but'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

Μαρδοχαῖος
Mordecai

N2 NSM · Μαρδοχαῖος

proper name within the clause or list

Μαρδοχαῖος: proper name rendered 'Mordecai' in the Esther court narrative.

ἐθεράπευεν
minister to

V1I IAI3S · θεραπεύω

finite verb advancing the clause

θεραπεύω: verbal form rendered 'minister to' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

ἐν
in

P · ἐν

preposition governing the following phrase

ἐν: 'in'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

τῇ
the

RA DSF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

αὐλῇ
court

N1 DSF · αὐλή

head noun within the clause

αὐλή: lexical item rendered 'court' in this chapter's immediate context.

20 ἡ δὲ Εσθηρ οὐχ ὑπέδειξεν τὴν πατρίδα αὐτῆς οὕτως γὰρ ἐνετείλατο αὐτῇ Μαρδοχαῖος φοβεῖσθαι τὸν θεὸν καὶ ποιεῖν τὰ προστάγματα αὐτοῦ καθὼς ἦν μετ' αὐτοῦ καὶ Εσθηρ οὐ μετήλλαξεν τὴν ἀγωγὴν αὐτῆς

And Esther did not disclose her homeland, for thus Mordecai had commanded her: to fear God and to do his commandments just as when she was with him; and Esther did not change her manner of life.

Character note ἡ δὲ

The Septuagint deepens Esther's obedience by joining secrecy to the fear of God and fidelity to Mordecai's commands.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

δὲ

but

X · δέ

coordinating conjunction or particle linking the clause

δέ: 'but'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

Εσθηρ

Esther

N NSF · Εσθηρ

proper name within the clause or list

Εσθηρ: proper name rendered 'Esther' in the Esther court narrative.

οὐχ

not

D · οὐ

adverb qualifying the clause

οὐ: lexical item rendered 'not' in this chapter's immediate context.

ὑπέδειξεν

report

VAI AAI3S · δεικνύω + ὑπο

finite verb advancing the clause

δεικνύω + ὑπο: verbal form rendered 'report' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

πατρίδα

homeland

N3D ASF · πατρίς

head noun within the clause

πατρίς: lexical item rendered 'homeland' in this chapter's immediate context.

αὐτῆς

this

RD GSF · αὐτός

demonstrative element specifying the noun or phrase

αὐτός: lexical item rendered 'this' in this chapter's immediate context.

οὕτως

thus

D · οὕτως

adverb qualifying the clause

οὕτως: 'thus'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

γὰρ

for

X · γὰρ

coordinating conjunction or particle linking the clause

γὰρ: lexical item rendered 'for' in this chapter's immediate context.

ἐνετείλατο

commanded

VAI AMI3S · τέλλω + ἐν

finite verb advancing the clause

τέλλω + ἐν: verbal form rendered 'commanded' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

αὕτῃ

this

RD DSF · αὐτός

demonstrative element specifying the noun or phrase

αὐτός: lexical item rendered 'this' in this chapter's immediate context.

Μαρδοχαῖος

Mordecai

N2 NSM · Μαρδοχαῖος

proper name within the clause or list

Μαρδοχαῖος: proper name rendered 'Mordecai' in the Esther court narrative.

φοβεῖσθαι

phobeo

V2 PMN · φοβέω

verbal form carrying the action of the clause

φοβέω: verbal form rendered 'phobeo' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

θεὸν

God

N2 ASM · θεός

head noun within the clause

θεός: lexical item rendered 'God' in this chapter's immediate context.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction or particle linking the clause

καί: 'and'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

ποιεῖν

do

V2 PAN · ποιέω

verbal infinitive expressing purpose or result

ποιέω: verbal form rendered 'do' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

προστάγματα

ordinance

N3M APN · πρόσταγμα

head noun within the clause

πρόσταγμα: lexical item rendered 'ordinance' in this chapter's immediate context.

αὐτοῦ

this

RD GSM · αὐτός

demonstrative element specifying the noun or phrase

αὐτός: lexical item rendered 'this' in this chapter's immediate context.

καθώς

just as

D · καθώς

adverb qualifying the clause

καθώς: lexical item rendered 'just as' in this chapter's immediate context.

ἦν

was

V9 IAI3S · εἰμί

finite verb advancing the clause

εἰμί: verbal form rendered 'was' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

μετ'

after

P · μετά

preposition governing the following phrase

μετά: 'after'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

αὐτοῦ this RD GSM · αὐτός <i>demonstrative element specifying the noun or phrase</i> αὐτός: lexical item rendered 'this' in this chapter's immediate context.	καὶ and C · καί <i>coordinating conjunction or particle linking the clause</i> καί: 'and'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.	Εσθηρ Esther N NSF · Εσθηρ <i>proper name within the clause or list</i> Εσθηρ: proper name rendered 'Esther' in the Esther court narrative.	οὐ not D · οὐ <i>adverb qualifying the clause</i> οὐ: lexical item rendered 'not' in this chapter's immediate context.
μετέλλαξεν ended VAI AAI3S · ἀλλάσσω + μετα <i>finite verb advancing the clause</i> ἀλλάσσω + μετα: verbal form rendered 'ended' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.	τὴν the RA ASF · ὁ <i>article marking the following noun or phrase</i> ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.	ἁγωγὴν manner of life N1 ASF · ἁγωγή <i>head noun within the clause</i> ἁγωγή: lexical item rendered 'manner of life' in this chapter's immediate context.	αὐτῆς this RD GSF · αὐτός <i>demonstrative element specifying the noun or phrase</i> αὐτός: lexical item rendered 'this' in this chapter's immediate context.

21 καὶ ἐλυπήθησαν οἱ δύο εὐνοῦχοι τοῦ βασιλέως οἱ ἀρχισωματοφύλακες ὅτι προήχθη Μαρδοχαῖος καὶ ἐζήτουν ἀποκτεῖναι Ἀρταξέρξην τὸν βασιλέα

And the king's two eunuchs, the chief bodyguards, were angered because Mordecai had been advanced, and they were seeking to kill King Artaxerxes.

Conflict setup καὶ

A new court tension emerges when two royal eunuchs resent Mordecai's advancement and plot against the king.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction or particle linking the clause

καί: 'and'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

ἐλυπήθησαν
grieved

VCI API3P · λυπέω

finite verb advancing the clause

λυπέω: verbal form rendered 'grieved' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

οἱ
the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

δύο
two

M · δύο

element contributing to the clause structure

δύο: lexical item rendered 'two' in this chapter's immediate context.

εὐνοῦχοι
eunuch

N2 NPM · εὐνοῦχος

head noun within the clause

εὐνοῦχος: lexical item rendered 'eunuch' in this chapter's immediate context.

τοῦ
the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

βασιλέως
king

N3V GSM · βασιλεύς

head noun within the clause

βασιλεύς: lexical item rendered 'king' in this chapter's immediate context.

οἱ
the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ἀρχισωματοφύλακες
chief bodyguards

N3K NPM · ἀρχισωματοφύλαξ

head noun within the clause

ἀρχισωματοφύλαξ: lexical item rendered 'chief bodyguards' in this chapter's immediate context.

ὅτι
that

C · ὅτι

coordinating conjunction or particle linking the clause

ὅτι: lexical item rendered 'that' in this chapter's immediate context.

προήχθη
advance

VQI API3S · ἄγω + προ

finite verb advancing the clause

ἄγω + προ: verbal form rendered 'advance' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

Μαρδοχαῖος
Mordecai

N2 NSM · Μαρδοχαῖος

proper name within the clause or list

Μαρδοχαῖος: proper name rendered 'Mordecai' in the Esther court narrative.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction or particle linking the clause

καί: 'and'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

ἐζητούν
to seek

V2I IAI3P · ζητέω

finite verb advancing the clause

ζητέω: verbal form rendered 'to seek' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

ἀποκτεῖναι
put to death

VA AAN · κτείνω + ἀπο

verbal infinitive expressing purpose or result

κτείνω + ἀπο: verbal form rendered 'put to death' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

Ἀρταξέρξης
Artaxerxes

N1M ASM · Ἀρταξέρξης

proper name within the clause or list

Ἀρταξέρξης: proper name rendered 'Artaxerxes' in the Esther court narrative.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

βασιλέα

king

N3V ASM · βασιλεὺς

head noun within the clause

βασιλεὺς: lexical item rendered 'king' in this chapter's immediate context.

22 καὶ ἐδηλώθη Μαρδοχαίῳ ὁ λόγος καὶ ἐσήμανεν Εσθηρ καὶ αὐτὴ ἐνεφάνισεν τῷ βασιλεῖ τὰ τῆς ἐπιβουλῆς

And the matter became known to Mordecai, and he signaled it to Esther, and she disclosed to the king the details of the plot.

Mediation

καὶ

Mordecai passes the intelligence through Esther, and Esther acts as the royal channel of disclosure.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction or particle linking the clause

καί: 'and'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

ἐδηλώθη

you shall make clear / explain

VCI API3S · δηλώω

finite verb advancing the clause

δηλώω: verbal form rendered 'you shall make clear / explain' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

Μαρδοχαίῳ

Mordecai

N2 DSM · Μαρδοχαῖος

proper name within the clause or list

Μαρδοχαῖος: proper name rendered 'Mordecai' in the Esther court narrative.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

λόγος

words

N2 NSM · λόγος

head noun within the clause

λόγος: lexical item rendered 'words' in this chapter's immediate context.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction or particle linking the clause

καί: 'and'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

ἐσήμενεν

you shall show / make known

VAI AAI3S · σημαίνω

finite verb advancing the clause

σημαίνω: verbal form rendered 'you shall show / make known' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

Εσθηρ

Esther

N DSF · Εσθηρ

proper name within the clause or list

Εσθηρ: proper name rendered 'Esther' in the Esther court narrative.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction or particle linking the clause

καί: 'and'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

αὕτη

this

RD NSF · αὐτός

demonstrative element specifying the noun or phrase

αὐτός: lexical item rendered 'this' in this chapter's immediate context.

ἐνεφάνισεν

reported

VAI AAI3S · φανίζω + ἐν

finite verb advancing the clause

φανίζω + ἐν: verbal form rendered 'reported' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

βασιλεῖ

king

N3V DSM · βασιλεύς

head noun within the clause

βασιλεύς: lexical item rendered 'king' in this chapter's immediate context.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ἐπιβουλῆς

plot

N1 GSF · ἐπιβουλή

head noun within the clause

ἐπιβουλή: lexical item rendered 'plot' in this chapter's immediate context.

23 ὁ δὲ βασιλεὺς ἤτασεν τοὺς δύο εὐνούχους καὶ ἐκρέμασεν αὐτούς καὶ προσέταξεν ὁ βασιλεὺς
καταχωρίσαι εἰς μνημόσυνον ἐν τῇ βασιλικῇ βιβλιοθήκῃ ὑπὲρ τῆς εὐνοίας Μαρδοχαίου ἐν ἐγκωμίῳ

And the king examined the two eunuchs and hanged them, and the king ordered it to be recorded as a memorial in the royal library, as a commendation for Mordecai's loyalty.

Archive motif ὁ δὲ

The conspirators are punished and Mordecai's loyalty is written into the royal archive, storing up the memory that later reverses the plot.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

δὲ

but

X · δέ

coordinating conjunction or particle linking the clause

δέ: 'but'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

βασιλεὺς

king

N3V NSM · βασιλεύς

head noun within the clause

βασιλεύς: lexical item rendered 'king' in this chapter's immediate context.

ἤτασεν

afflicted / struck with plagues

VAI AA13S · ἐτάζω

finite verb advancing the clause

ἐτάζω: verbal form rendered 'afflicted / struck with plagues' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

δύο

two

M · δύο

element contributing to the clause structure

δύο: lexical item rendered 'two' in this chapter's immediate context.

εὐνούχους

eunuch

N2 APM · εὐνοῦχος

head noun within the clause

εὐνοῦχος: lexical item rendered 'eunuch' in this chapter's immediate context.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction or particle linking the clause

καί: 'and'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

ἐκρέμασεν

hang

VAI AAI3S · κρεμάζω

finite verb advancing the clause

κρεμάζω: verbal form rendered 'hang' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

αὐτούς

these

RD APM · αὐτός

demonstrative element specifying the noun or phrase

αὐτός: lexical item rendered 'these' in this chapter's immediate context.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction or particle linking the clause

καί: 'and'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

προσέταξεν

command

VAI AAI3S · τάσσω + προς

finite verb advancing the clause

τάσσω + προς: verbal form rendered 'command' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

βασιλεὺς

king

N3V NSM · βασιλεὺς

head noun within the clause

βασιλεὺς: lexical item rendered 'king' in this chapter's immediate context.

καταχωρίσαι

act/do

VA AAN · χωρίζω + κατα

verbal infinitive expressing purpose or result

χωρίζω + κατα: verbal form rendered 'act/do' in this chapter's local context, carrying the action or process of the clause.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing the following phrase

εἰς: 'into'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

μνημόσυνον

memorial

N2N ASN · μνημόσυνον

head noun within the clause

μνημόσυνον: lexical item rendered 'memorial' in this chapter's immediate context.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing the following phrase

ἐν: 'in'; a common connective or prepositional item that structures the movement of the clause in this chapter.

τῇ

the

RA DSF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

βασιλικῇ

royal

A1 DSF · βασιλικός

adjectival or numeral modifier within the phrase

βασιλικός: lexical item rendered 'royal' in this chapter's immediate context.

βιβλιοθήκη

library

N1 DSF · βιβλιοθήκη

head noun within the clause

βιβλιοθήκη: lexical item rendered 'library' in this chapter's immediate context.

ὕπέρ

for / on behalf of

P · ὑπέρ

preposition governing the following phrase

ὕπέρ: lexical item rendered 'for / on behalf of' in this chapter's immediate context.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

εὐνοίας

loyalty

N1A GSF · εὖνοια

head noun within the clause

εὖνοια: lexical item rendered 'loyalty' in this chapter's immediate context.

Μαρδοχαίου

Mordecai

N2 GSM · Μαρδοχαῖος

proper name within the clause or list

Μαρδοχαῖος: proper name rendered
'Mordecai' in the Esther court narrative.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing the following phrase

ἐν: 'in'; a common connective or
prepositional item that structures the
movement of the clause in this chapter.

ἐγκωμῖω

commendation

N2 DSN · ἐγκώμιον

head noun within the clause

ἐγκώμιον: lexical item rendered
'commendation' in this chapter's
immediate context.

On the labels. Parsing gives Tense·Voice·Mood·Person·Number (+ Case·Number·Gender for participles) and lemma. The *syntactic-function* and **semantic-force** tiers follow standard intermediate-grammar categories (e.g. Wallace, *Greek Grammar Beyond the Basics*); both involve interpretive judgment, and the majority reading has been chosen where opinions differ. Lexical notes condense commonly cited data (etymology, sense range, synonym contrasts, NT frequency, OT/LXX echoes) and are no substitute for a lexicon.

On the discourse tier. Discourse structure operates above the word, so it is shown at the clause/verse level (the connective, the relation it signals, and the role of the clause) and summarized in the chapter outline. Relation labels, any proposed chiasm, and the paragraph divisions reflect a common reading of the argument; other discourse analyses segment and label some relations differently.